

Smlouva o zabezpečení ozdravných pobytů

(dále jen „smlouva“)

uzavřená mezi

Vojenská lázeňská a rekreační zařízení

zastoupená ředitelem Ing. Milanem Lauberem, Ph.D.
se sídlem Magnitogorská 1494/12, 101 00 Praha 10, ČR
IČ: 00000582, DIČ: CZ00000582
zapsána u živnostenského odboru Úřadu městské části Praha 10
bankovní spojení: Česká národní banka, Na Příkopě 28, 115 03 Praha 1
číslo účtu: [REDACTED]

IBAN: [REDACTED]

tel.: [REDACTED]

kontaktní osoba pro sjednání smluvního vztahu: [REDACTED]

tel.: [REDACTED]

www.volareza.cz

(dále jen „VLRZ“ nebo „poskytovatel“)

- na straně jedné -

a

Česká republika – Generální ředitelství cel

zastoupená vrchním radou plk. PhDr. Zdeňkem Kučou, ředitelem Odboru 40
Řízení lidských zdrojů Generálního ředitelství cel,
a to na základě pověření ze dne 11. 1. 2017
se sídlem Budějovická 1387/7, 140 00 Praha 4
IČ: 71214011

bankovní spojení: ČNB Praha 1

číslo účtu: [REDACTED]

kontaktní údaje pro účely korespondence: [REDACTED]

(dále jen „objednatel“)

- na straně druhé -

(dále společně jako „smluvní strany“)

dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „občanský zákoník“):

I. Předmět smlouvy

1.1 Předmětem této smlouvy je poskytnutí ozdravných pobytů ve Vojenské zotavovně Měřín (dále jen „VZ“) pro zaměstnance objednatele (dále také jen „klient“) za podmínek stanovených touto smlouvou, a to v rozsahu a v termínech uvedených v příloze č. 1, která tvoří nedílnou součást této smlouvy.

1.2 Služby nad rámec služeb uvedených v příloze č. 1 této smlouvy mohou být poskytnuty pro každý jednotlivý případ individuálního požadavku klienta na základě nabídky VZ v rámci pobytu klienta a budou uhrazeny dle platného ceníku v hotovosti klientem.

1.3 VLRZ se zavazuje sjednané služby poskytovat řádně, včas, ve sjednané kvalitě a za dohodnutou cenu.

II. Podmínky spolupráce

2.1 Objednatel touto smlouvou závazně objednává ozdravné pobyty v termínech stanovených přílohou č. 1 této smlouvy. VLRZ na tyto závazně objednané ozdravné pobyty podle přílohy č. 1 této smlouvy vystaví ubytovací poukazy (dále jen „vouchery“), které zašle objednateli nejpozději do 7 dnů po nabytí účinnosti této smlouvy. Tím není dotčena možnost postupu podle čl. II. odst. 2.5 této smlouvy.

2.2 Objednatel je povinen zajistit distribuci voucherů svým zaměstnancům účastnících se ozdravných pobytů a zabezpečit jejich seznámení s pokyny na zadní straně voucheru. Vzor voucheru pro ozdravný pobyt ve VZ tvoří přílohu č. 2 této smlouvy.

2.3 Objednatel se zavazuje před nástupem účastníků ozdravného pobytu předat poskytovateli jmenný seznam těchto účastníků. Objednatel může vyslat na sjednaný pobyt náhradního účastníka, přičemž zašle poskytovateli aktualizované údaje účastníka, a to bezodkladně po tom, co se dozví o změně účastníka.

2.4 Objednatel je povinen zajistit, aby se jeho zaměstnanci při nástupu na pobyt prokázali potvrzeným voucherem a příkazem k absolvování OZP GŘ Cel. Pokud klient při nástupu na pobyt voucher a příkaz k absolvování OZP GŘ Cel nepředloží, není VZ povinna objednané služby poskytnout. Objednatel je povinen na tuto skutečnost své zaměstnance předem upozornit. Pokud objednatel tuto povinnost poruší, nese odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku neposkytnutí smluvně ujednaných služeb. Při odjezdu potvrdí VZ absolvování pobytu účastníka ozdravného pobytu na příkazu k absolvování OZP GŘ Cel (vzor uveden v příloze č. 2).

2.5 Na základě žádosti objednatele lze rovněž vystavit objednávku služeb na zajištění pobytů v termínech, které nejsou předmětem přílohy č. 1 této smlouvy. Tento postup se vztahuje také na situaci, kdy poskytovatel nemůže z objektivně nastalých důvodů poskytnout objednateli plnění v řádném termínu na základě této smlouvy (čl. I. odst. 1.1). Za důvod pro poskytnutí náhradního termínu se pro účely tohoto ustanovení považují zejména opatření orgánů veřejné moci z důvodu epidemiologické nebo obdobné situace, na základě kterých bylo plnění v řádném termínu znemožněno. Smluvní strany výslovně prohlašují, že se taková objednávka stává závaznou až po jejím potvrzení poskytovatelem. Na poskytnutí dodatečného nebo náhradního

plnění na základě tohoto ustanovení se vztahují veškeré podmínky ujednané touto smlouvou pro plnění řádné, včetně cenových. Poskytnutím náhradního plnění podle tohoto ustanovení se považuje plnění podle čl. I. odst. 1.1 této smlouvy za splněné, a to zcela nebo v části, kterou toto náhradní plnění nahradilo plnění řádné.

III. Ceny za poskytované služby

3.1 Ceny za objednané ozdravné pobyty jsou stanoveny v příloze č. 1, která tvoří nedílnou součást této smlouvy.

3.2 Ceny jsou uvedeny v Kč včetně DPH, pokud služba dle platných právních předpisů podléhá dani z přidané hodnoty. Ceny nezahrnují místní poplatky – poplatek z pobytu.

IV. Platební podmínky

4.1 Smluvní strany se dohodly, že objednatel uhradí za předmět smlouvy dle přílohy č. 1 této smlouvy cenu podle specifikace v čl. III této smlouvy.

4.2 Úhrada služby bude provedena odběratelem na základě faktury, kterou vystaví poskytovatel vždy po ukončení jednotlivého turnusu podle skutečného počtu účastníků a případných stornopoplatků. Faktura musí obsahovat všechny náležitosti daňového dokladu podle § 435 občanského zákoníku, podle zákona 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů a podle § 29 zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů a odkaz na tuto smlouvu. V případě, že nebude obsahovat všechny náležitosti nebo bude obsahovat jiné vady (chybná částka apod.), je oprávněn odběratel tuto fakturu vrátit s tím, že v takovém případě se přerušuje běh doby splatnosti faktury a nová lhůta splatnosti faktury běží až doručení opravené nebo doplněné, tj. bezvadné faktury. Faktura bude doručena do datové schránky „Generální ředitelství cel“: 7puaa4c nebo na adresu odběratele. Nedílnou součástí faktury je rozpis odebraných služeb, cena za poskytnuté služby a datum splatnosti.

4.3 Platby jsou poukazovány na účet VLRZ uvedený v této smlouvě. Splatnost faktur se stanovuje na 21 kalendářních dnů ode dne následujícího po jejich prokazatelném doručení odběrateli, bude-li splněna podmínka náležitosti daňového dokladu uvedená v druhém odstavci tohoto článku. V pochybnostech se má za to, že faktura byla odběrateli doručena třetího pracovního dne po jejím odeslání. Toto ustanovení se aplikuje i v případě placení jiných plateb dle této smlouvy.

4.4 Smluvní strany si ujednaly, že objednatel je oprávněn provést zajišťovací úhradu daně z přidané hodnoty ve smyslu ustanovení § 109a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů, na účet příslušného správce daně, jestliže se poskytovatel stane ke dni uskutečnění zdanitelného plnění nespolehlivým plátcem daně ve smyslu ustanovení § 106a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů.

4.5 V případě prodlení objednatele s úhradou ceny za předmět smlouvy vzniká poskytovateli právo na úrok z prodlení ve výši stanovené nařízením vlády č. 351/2013 Sb., kterým se určuje výše úroků z prodlení a nákladů spojených s uplatněním pohledávky, určuje odměna likvidátora, likvidačního správce a člena orgánu právnické osoby jmenovaného

soudem a upravují některé otázky Obchodního věstníku a veřejných rejstříků právnických a fyzických osob a evidence svěřenských fondů a evidence údajů o skutečných majitelích.

V. Stornopoplatky

5.1 Objednatel je oprávněn písemně zrušit závazně objednané ozdravné pobyty v plném rozsahu nejpozději do 15 kalendářních dnů před plánovaným termínem nástupu na pobyt bez úhrady stornopoplatků.

5.2 V době kratší než 15 dnů je objednatel oprávněn stornovat písemně závazně objednané ozdravné pobyty za podmínky, že uhradí stornopoplatky, jejichž výše je stanovena v závislosti na dobu, ve které jsou objednané služby zrušeny a to takto:

od 14. dne do 8. dne před nástupem účastníka na závazně objednaný ozdravný pobyt **30 %** z celkové ceny ozdravného pobytu,

od 7. dne do 3. dne před nástupem účastníka na závazně objednaný ozdravný pobyt **50 %** z celkové ceny ozdravného pobytu,

od 2. dne do 1. dne před nástupem účastníka na závazně objednaný ozdravný pobyt **60 %** z celkové ceny ozdravného pobytu,

v den určený jako den nástupu na objednaný ozdravný pobyt **100 %** z celkové ceny ozdravného pobytu.

5.3 Smluvní strany mohou po vzájemné dohodě od účtování stornopoplatků ustoupit.

5.4 VLRZ ustoupí od účtování stornopoplatku vždy, jestliže účastník ozdravného pobytu nečerpal ozdravný pobyt z důvodů hodných zvláštního zřetele, který byl objednatelem poskytovateli sdělen nejpozději v den určený jako den nástupu a následně řádně prokázán ve lhůtě do 14 kalendářních dnů (prostřednictvím e-mailu), přičemž za řádné prokázání odpovídá objednatel. Důvody hodnými zvláštního zřetele se pro účely tohoto ustanovení rozumí:

- úmrtí účastníka ozdravného pobytu nebo člena jeho rodiny,
- nemoc, úraz nebo nařízená karanténa účastníka ozdravného pobytu doložena lékařským potvrzením,
- živelní pohromy znemožňující nástup účastníka ozdravného pobytu v dohodnutém termínu ozdravného pobytu nebo
- epidemická opatření přijatá vládou České republiky nebo Ministerstvem zdravotnictví v souvislosti s výskytem onemocnění COVID-19, která by znemožnila ve vztahu ke konkrétnímu účastníkovi realizovat, byť část předmětu smlouvy.

Vyvstanou-li jiné důvody, které jsou svou povahou rovněž hodny zvláštního zřetele, postupuje se postupem podle čl. V. odst. 5.3. této smlouvy.

Neprokáže-li objednatel výše uvedený důvod hodný zvláštního zřetele, platí, že VLRZ od účtování stornopoplatku neustupuje, nerozhodne-li se postupovat postupem podle čl. V. odst. 5.3. této smlouvy.

VI. Forma informací

6.1 Smluvní strany se dohodly, že veškerá korespondence bude probíhat na kontaktní údaje smluvních stran uvedené v této smlouvě.

VII. Doba trvání smlouvy

7.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do **31.12. 2021**.

7.2. Tato smlouva vstupuje v platnost dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnost nabývá v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o registru smluv“), dnem jejího zveřejnění v registru smluv.

7.3 Obě smluvní strany jsou oprávněny od této smlouvy písemně odstoupit, a to formou doporučeného dopisu, pokud druhá smluvní strana porušuje své povinnosti z této smlouvy hrubým způsobem. Účinky odstoupení nastávají doručením odstupujícího projevu druhé smluvní straně.

7.4 Za hrubé porušení povinností vyplývajících z této smlouvy ze strany objednatele se považuje prodlení objednatele s jakoukoli finanční úhradou, ke které je povinen dle této smlouvy, po dobu delší než 10 dnů.

7.5 Za hrubé porušení povinností vyplývajících z této smlouvy ze strany poskytovatele se považuje neposkytnutí závazně objednaných služeb bez adekvátní náhrady.

VIII. Závěrečná ustanovení

8.1 Práva a povinnosti smluvních stran touto smlouvou výslovně neupravené se řídí obecně závaznými předpisy právního řádu České republiky, zejména občanským zákoníkem.

8.2 Smluvní strany se výslovně prohlašují, že při nakládání s osobními údaji klientů se budou důsledně řídit Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a zákonem č. 110/2019 Sb., o zpracování osobních údajů (dále jen „zákon o zpracování osobních údajů“).

Smluvní strany při zpracovávání osobních údajů klientů vystupují vůči subjektům osobních údajů (klientům) jako správci osobních údajů. Předání osobních údajů mezi smluvními stranami jako správci, je prováděno elektronickou formou. Tím dojde k faktickému předání osobních údajů mezi správci, se stanovenými právy a povinnostmi.

8.3 Tato smlouva byla sepsána ve dvou vyhotoveních. Každá ze smluvních stran obdrží jedno vyhotovení.

8.4 Tato smlouva představuje úplnou dohodu smluvních stran o předmětu této smlouvy a nahrazuje veškerá předešlá jednání mezi účastníky, ať již písemná či ústní.

8.5 Tato smlouva může být měněna pouze písemnou formou se souhlasem obou smluvních stran formou vzestupně číslovaných dodatků k této smlouvě.

8.6 Každá smluvní strana bere na vědomí, že druhá smluvní strana je povinna zveřejnit smlouvu v souladu se zákonem č. o registru smluv Osobní údaje smluvních stran budou před odesláním budou anonymizovány v souladu se zákonem o zpracování osobních údajů.

8.7 Smluvní strany si výslovně ujednaly, že tuto smlouvu nelze postoupit třetí osobě. Žádná ze smluvních stran není oprávněna vtělit jakékoliv právo plynoucí jí ze smlouvy nebo z jejích porušení do podoby cenného papíru.

8.8 Při rozhodování případných sporů vzniklých ze závazků založených touto smlouvou, budou místně a věcně příslušné soudy České republiky.

8.9 Poskytovatel i objednatel výslovně souhlasí s tím, že druhá smluvní strana tuto smlouvu uveřejní na svém profilu v plném znění v souladu se zákonem č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek, ve znění pozdějších předpisů, a to případně v anonymizované verzi dle odst. 8.6 článku VIII.

8.10 Smluvní strany si ujednaly, že závazky vyplývající z této smlouvy se promlčují ve lhůtě 3 let ode dne, kdy smluvní strana mohla poprvé toto právo uplatnit.

8.11 Stanou-li se některá ustanovení této smlouvy zcela nebo zčásti neplatná, není tím dotčena platnost zbývajících ustanovení.

8.12 Smluvní strany prohlašují, že smlouvu uzavírají po vzájemné dohodě na základě jejich pravé a svobodné vůle, a nikoliv v tísní ani za jinak nápadně nevýhodných podmínek. Dále prohlašují, že si smlouvu přečetly a s jejím obsahem souhlasí, a na důkaz toho připojují své podpisy.

V Praze dne2021

V Praze dne2021

.....

VLRZ

.....

objednatel

Termíny a počty osob pro ozdravné pobyty GŘ Cel v roce 2021**VOJENSKÁ ZOTAVOVNA MĚŘÍN
Jablonná nad Vltavou, 257 44 Netvořice**

- tel.: 973 222 111
- fax: 973 222 001
- e-mail: [REDACTED]
- vedoucí obchodního úseku: [REDACTED]

Termín pobytu v roce 2021	Počet osob	Cena za osobu a pobyt
23. 8. – 5. 9. 2021	14	19 018
11. 10. – 24. 10. 2021	12	17 134
Celkem	26	471 860

Ceny jsou uvedeny za osobu a pobyt v Kč vč. DPH, pokud služba podléhá dani z přidané hodnoty.

V ceně pobytu není zahrnut místní poplatek – poplatek z pobytu a případný poplatek za využití odstavné plochy.

V ceně ozdravného pobytu je zahrnuto:**Ubytování**

- v plně obsazených dvoulůžkových pokojích s vlastním příslušenstvím, TV, chladničkou, trezorem a WiFi,
- ubytování 13 nocí.

Stravování

- v rozsahu plné penze (snídaně, oběd, večeře), první den začíná obědem, poslední den končí snídaní, tj. 13 penzí.

Ozdravný program

- **WELLNESS KARTA MAX** pro čerpání služeb poskytovaných VZ Měřín (sportovní služby-využití sportovišť, wellness služby, zapůjčení sportovního materiálu) v hodnotě 230 Kč včetně DPH za 1 noc / osobu.

Cena ozdravného pobytu:

Období: 1. 7. – 29. 8. 2021: 1 510,- Kč / osoba / noc

Období: 30. 8. – 26. 9. 2021: 1 408,- Kč / osoba / noc

Období: 27. 9. – 30. 11. 2021: 1 318,- Kč / osoba / noc

VOUCHER	111-6265		
NA POBYT	VOUCHER ČÍSLO		
Místo pobytu: VZ Měřín Jablonná nad Vltavou tel. +420 973222111, fax +420 317791320			
Jména a adresy: GRŘ CEL Doplňte jméno a příjmení			
Termín pobytu: 27. dubna 2020 - 10. května 2020			
Zajištěné služby:			
Ubytování	1 pokoj	2 LŮŽKOVÝ POKOJ - TWIN	1 lůž.
Stravování	1 osoba	Plná penze - zahájení O	Sn, Ob, Ve
Ostatní služby:		Místní poplatek a případný poplatek za odstavnou plochu bude uhrazen při nástupu v recepci hotelu.	
Počet osob celkem:	1		

OZDRAVNÝ POBYT ZAMĚSTNANCE GENERÁLNÍHO ŘEDITELSTVÍ CEL

Razítko a podpis zaměstnavatele

12.12.2019

datum vystavení

[Redacted] vystavil (-a)

Vážený účastníku rekreačního pobytu,

v zájmu zabezpečení bezproblémového nástupu a příjemného prožití rekreačního pobytu v našem zařízení Vám v následujícím předkládáme několik informací.

Ubytování začíná a končí ve dnech, které jsou uvedeny na VOUCHERU. Stravovací služby začínají dle typu zakoupeného stravování. V případě plné penze nebo polopenze začínají obědem nebo večeří v den nástupu a končí snídaní v den odjezdu. V případě zakoupení ubytování pouze se snídaní, začíná stravování snídaní druhý den pobytu. V den příjezdu mohou být klienti ubytováni nejdříve v 11.00 hodin, v den odjezdu klienti uvolní pokoje do 10.00 hod., mohou však požádat o úschovu zavazadel až do doby skutečného odchodu z hotelu.

V případě, kdy může být na zařízení realizován doprodej volné kapacity, mohou být v ceně pobytu zahrnuty další služby dle aktuální nabídky poskytnuté zaměstnavateli.

V ceně hotelového ubytování je zahrnut volný vstup do aquacentra. V případě ubytování v chatce je, v hlavní sezóně (28. 6. – 29. 8.) při min. délce pobytu 7 nocí, zahrnut vstup do aquacentra 2 x za pobyt na 90 min.

V ceně nejsou zahrnuty místní poplatky – poplatky z pobytu a poplatek za odstavnou plochu pro osobní vozidla.

INFORMACE PRO ZABEZPEČENÍ KVALITNÍ PŘÍPRAVY VAŠEHO POBYTU:

- pokud nenastoupíte ve stanovený den (bez předchozího oznámení na zařízení), ztrácíte nárok na rezervované služby;
- dodržte počet osob (uveden na voucheru);
- při nástupu na pobyt prokažte svou totožnost občanským průkazem a dále předložte:
- občanské průkazy ostatních účastníků rekreačního pobytu;
- řádně vyplněný voucher opatřený razítkem a podpisem zaměstnavatele.

Vezměte prosím na vědomí, že ředitel VZ je oprávněn odmítnout účast na pobytu, nejsou-li výše uvedené náležitosti dodrženy.

INFORMACE:

Areál VZ Měřín se rozkládá v krásném prostředí na pravém břehu Slapské přehrady, přibližně 60 km jižně od Prahy. Slapská přehrada má od jara do podzimu poměrně teplou vodu, a proto jsou zde ideální podmínky pro koupání, vodní sporty, rybaření a turistiku. Pobyt se zvířetem (zpravidla kočka, pes - malé plemeno do cca 10 kg) je možný za poplatek.

DOPRAVA:

Pro dopravu do VZ je vhodné použít soukromé vozidlo. Cca 100 m od hotelu je odstavná plocha pro automobily, kterou je možné za poplatek využít. Odstavná plocha není hlídána a VZ tudíž neodpovídá za škody vzniklé zcizením či poškozením vozidla. Vlákem: poslední železniční zastávka je Benešov u Prahy, odkud odjíždí autobus na Měřín. Autobusem: přímý spoj jede z Prahy – Smíchovského nádraží do zastávky Rabyně-Měřín, což je cca 500 m od VZ

VYBAVENOST ZAŘÍZENÍ – SLUŽBY:

V hotelu je k dispozici aquacentrum (25 m dlouhý krytý bazén, 10 m vysoký a 104 m dlouhý tobogán, whirlpool, bazének s masážními proudy, protiproud a dětské brouzdaliště), dále tělocvična, finská a turecká parní sauna, klasické i vodní masáže, solárium, solární louka a fitness. Ve wellness centru mohou klienti využít solnou jeskyni, floating (tj. relaxační lázeň v solném roztoku), Kneippovy lázně, cvičební přístroj VacuShape a jiné wellness procedury. VZ Měřín disponuje víceúčelovou krytou sportovní halou pro tenis, volejbal, nohejbal a squash. Součástí haly je i fitness s kardio zónou. Pro účely sportovního a relaxačního využití je využívána 4 dráhová bowlingová hala s občerstvením. V letním období lze využívat půjčovnu loděk, sportovních potřeb, horských kol. V areálu je k dispozici 5 venkovních tenisových kurtů a 3 kurty na plážový volejbal, 1 antukový volejbalový a 1 antukový nohejbalový kurt, hřiště na malou kopanou s umělým povrchem. V areálu je k dispozici rovněž letní restaurace „Mořská panna“ s terasou a „Country saloon“ s letní zahrádkou a hotelová kavárna „U Staré řeky“. K vyhlídkové projížďce po přehradě mohou klienti využít v letním období výletní motorovou loď Mír. WiFi zdarma.

Další informace získáte na webových stránkách – www.merin.volareza.cz.

Přejeme Vám příjemný pobyt v zařízení VLRZ

Formulář schválen

Generální ředitelství cel
Budějovická 7, P. O. BOX 12, 140 96 Praha 4

PŘÍKAZ K ABSOLVOVÁNÍ OZP
Motivační

Vojenská lázeňská a rekreační zařízení, Magnitogorská 12, 101 00 Praha 10
VOJENSKÁ ZOTAVOVNA MÉRIN
Jablonná nad Vltavou, 257 44 Netvořice

tel. 973 222 111, fax 317791320, email: rezervace@me.vlrz.cz, www.merin.volareza.cz

Číslo příkazu:

Termín pobytu:

Příjmení, jméno, titul:

Osobní číslo:

Datum narození:

Zdravotní pojišťovna:

Adresa trvalého pobytu:

Telefon:

Datum schválení příkazu a podpis služebního funkcionáře:

Datum:

_____ podepsáno elektronicky

Podpis

Potvrzení účasti a čerpání zahrnutých služeb na ozdravném pobytu:

Datum:

Razítko a podpis: